



OCEAN COUNTY LIBRARY  
Connecting People ... Building Community

---

101 Washington St., Toms River, NJ 08753-7625

Telephone: 732-349-6200

[www.theoceancountylibrary.org](http://www.theoceancountylibrary.org)

Elaine H. McConnell, Director

**Immigrant Resource Directory**

**Directorio de Recursos para Inmigrantes**

**2009**

**Table of Contents**

Resources / Recursos .....	2
Agency Index .....	32
Indice de Agencias .....	34
Services Index .....	36
Appendix A (Apéndice A) – Churches Offering Spanish Services (Iglesias Que Ofrecen Servicios en Español).....	41
Appendix B (Apéndice B) - Soup Kitchens (Comedores).....	43
Update Form .....	45

**Edited by Angela Zebrowski – March 2009**

## Resources / Recursos

**Alcoholism and Drug Abuse Council of Ocean, Inc. (ADACO)**

*Consejo del Abuso de Drogas y Alcohol del Condado de Ocean*

The Leisure Center

1195 Route 70; Suite 2010

Lakewood, NJ 08701

732-367-5515

FAX: 732-367-0975

Internet Address: <http://www.adaco.org/index.cfm?sectionid=12>

Office Hours: Monday through Thursday 9-5, Friday 8-4

Manahawkin area: (609) 597-9601 Hours on Tuesday, Thursday and by appointment.

“Strengthening Families Program”. Free family skills program designed to improve family relationships.

*“Programa de Fortalecer Familias”. Programa gratuito de destrezas familiares diseñado para mejorar relaciones familiares.*

**All Saints Episcopal Church**

*Iglesia Episcopal de Todos los Santos*

213 Madison Avenue

Lakewood, NJ 08701

732-367-0933

Internet Address: <http://www.underhiswing.org/>

“Under His Wing” Soup Kitchen on the second and fourth Saturdays of each month. Used clothing distributed free on the third Saturday of each month. Narcotics Anonymous groups meet in English on Monday and Wednesday nights at 7:30 and in Spanish on Tuesday nights at 7:30.

*Comedor “Bajo Su Ala” se abre cada segundo y cuarto sábado del mes. Se distribuye ropa de segunda mano gratis cada tercer sábado del mes. Grupos de Narcoticos Anónimos se reúnen en inglés los lunes y miércoles a las 7:30 de la noche, y en español los martes a las 7:30 de la noche.*

**American Cancer Society**  
***Sociedad Americana del Cáncer***

**1035 Hooper Avenue**  
**Toms River, NJ 08753**  
**732-914-1000**  
**1-800-227-2435**  
**FAX: 732-914-1004**  
**Internet Address: <http://www.cancer.org>**

Nationwide community-based voluntary health organization dedicated to eliminating cancer as a major health problem by preventing cancer, saving lives and diminishing suffering from cancer, through research, education, advocacy and service.

*Organización nacional de salud basado en voluntarios de la comunidad, dedicado a la eliminación del cáncer como problema principal de salud por medio de la prevención del cáncer, la salvación de vidas, y la disminución del sufrimiento por el cáncer, a través de investigación, educación, abogacía, y servicio.*

**American Diabetes Association, New Jersey**  
***Asociación Americana de la Diabetes, New Jersey***

**888-DIABETES**  
**732-469-7979**  
**FAX: 732-469-3906**  
**INTERNET ADDRESS: <http://www.diabetes.org/communityprograms-and-localevents/whatslocal.jsp>**

Non-profit voluntary health agency which offers education and counsel for people affected by diabetes and their families. Services include research, patient support and education, public awareness and professional education, speaker's bureau and physician referrals.

*Una agencia de salud, no lucrativa y de voluntarios que ofrece educación y orientación para la gente con diabetes y sus familias. Los servicios incluyen investigación, educación del paciente, apoyo para el paciente, sensibilización de la opinión pública, educación de profesionales, oficina de oradores, y referencias a doctores.*

**American Friends Service Committee - Immigrant Rights Program**  
***Comité de Servicio de los Amigos Americanos - Programa de los Derechos de los Inmigrantes***

**89 Market Street; 6<sup>th</sup> Floor (6<sup>o</sup> piso)**

**Newark, NJ 07102**

**973-643-1924**

**FAX: 973-643-8924**

**Internet Address: <http://www.afsc.org/immigrantsrights/>  
and <http://www.afsc.org/newark/>**

A Quaker organization which supports the rights and dignity of all immigrants, regardless of their legal status.

*Una organización Quaker que apoya los derechos y la dignidad de todo inmigrante, no importa su estado legal.*

**American Lung Association of New Jersey - Southern Regional Office**  
***Asociación Pulmonar Americana de New Jersey - Oficina Regional Sureña***

**1600 Route 22 East**

**Union, NJ 07083-3407**

**1-800-LUNG-USA**

**Internet Address: <http://www.lungusa.org/newjersey>**

An information and referral service for people with lung disease. Provides patient education programs for children with asthma and their families. Also provides smoking cessation and education programs, environmental education and advocacy.

*Un servicio de información y referencias a doctores para personas con enfermedades pulmonares. Proporciona a los niños con asma y sus familias programas de educación del paciente. También ofrece programas sobre el fumar y cómo dejar de fumar, educación ambiental y abogacía.*

**Birthright of Ocean County**  
*Derecho de Nacer del Condado de Ocean*  
36 W Water St. Suite 1A  
Suite 1A Toms River, NJ 08753  
732-349-0154  
FAX: 732-349-3490

**Birthright Barnegat**  
*Derecho de Nacer, Barnegat*  
819 West Bay Ave.  
Barnegat, NJ 08005  
609-660-0485  
Internet Address (International Site):  
<http://www.birthright.org/htmpages/index.htm>

Non-funded, non-profit, crisis pregnancy service all staffed by volunteers. Free pregnancy testing, information and referrals for pregnant women and new mothers, maternity clothing, layettes and children's clothing to size 4T. All services are free and confidential.

*Servicio de crisis de embarazo, no lucrativo, no financiado, todo voluntario. Pruebas de embarazo gratuitas, información y referencias para mujeres embarazadas y madres primerizas, ropa de maternidad, juegos de ropa para recién nacidos y ropa infantil hasta la talla 4T. Todos los servicios son gratuitos y confidenciales.*

**Camden Center for Law & Social Justice**  
*Centro de Camden para la Ley y la Justicia Social*  
North Camden Office  
509 State St.  
Camden, NJ 08102  
1-856-966-8896  
FAX: 1-856-541-2286  
Internet Address: <http://www.hnc-just.org/law.html>

**Immigration Services Office**  
1845 Haddon Avenue  
Camden, NJ 08103  
1-856-342-4160  
FAX: 1-856-342-4180  
Privately-funded, non-profit, public-interest law firm dedicated to serving the civil law needs of the working poor.

*Un bufete de abogados no lucrativo, de interés público, y con fondos privados, dedicado a servir las necesidades en cuanto a la ley civil de la gente pobre que trabaja.*

**Caregiver Volunteers of Central Jersey**  
*Provedores Voluntario de Cuidado del Central de Jersey*  
395 Route 70  
Lakewood, New Jersey  
Internet Address: <http://www.caregivervolunteers.org>

**Caregivers of Toms River**  
*Provedores de Cuidado de Toms River*  
253 Chestnut Street  
Toms River, New Jersey  
732-505-2273  
FAX: 732-505-9445  
Internet Address: <http://www.caregivervolunteers.org>

Provides supportive home care services to the frail elderly, disabled and homebound thus enabling them to live independently in their homes. Recruits and trains volunteers for this purpose.

*Provee servicios de cuidado casero y de apoyo para los ancianos frágiles, la gente con discapacidades, y las personas que no pueden salir de sus casas, y así les hace posible vivir independientemente en sus hogares. Busca y entrena voluntarios para este propósito.*

**Catholic Charities - Diocese of Trenton**  
*Caridades Católicas – Diócesis de Trenton*  
383 West State Street  
Trenton, NJ 08607  
(609) 278-4933 or (800) 360-7711  
FAX: 609-278-6139  
Internet Address: <http://www.catholiccharitiestrenton.org/index17.html>

**Catholic Charities Emergency Services**  
***Caridades Católicas – Servicios de Emergencia***

**200 Monmouth Avenue**

**Lakewood, NJ 08701**

**732-363-5322**

**FAX: 732-363-3203**

**Internet Address: <http://www.catholiccharitiestrenton.org/index17.html>**

Provides comprehensive assistance to, and advocacy for, families in need of the basic necessities of life: food, clothing and shelter. Services include emergency food, job resources, health screenings, recycled clothing, information and referral and case management. Pro-Literacy Volunteers of America conduct on-site daytime ESL classes. Basic, intermediate and advanced classes are offered. Citizenship and Naturalization classes are also offered.

*Proporciona asistencia completa para y abogacía por las familias con necesidad de lo básico de la vida: alimentos, ropa, y amparo. Los servicios incluyen alimento de emergencia, recursos de empleo, exámenes exploratorios de salud, ropa reciclada, información y referencias, y administración de caso. Los Pro-Literacy Volunteers of America (Voluntarios Alfabetistas de America) dan clases de inglés durante el día en este sede. Se ofrecen clases básicas, intermedias, y avanzadas. Tambien se ofrecen clases de ciudadanía y naturalización.*

**Catholic Charities - Migration & Refugee Services**

***Caridades Católicas – Servicios de Migración y Refugiados***

**149 North Warren Street**

**Trenton, NJ 08608**

**609-394-8299**

**FAX: 609-394-0240**

**Internet Address:**

**<http://www.dioceseoftrenton.org/justice/migration.asp#pagecontact>**

**Our Lady of Providence**

**1228 5<sup>th</sup> Ave**

**Neptune, NJ 07753**

**732-774-7012**

**Please call for appointment (*Favor de llamar para hacer una cita*)**

Immigration assistance by Board of Immigration Appeals accredited representatives.  
Refugee settlement services.

*Asistencia inmigratoria por representantes acreditados por el Board of Immigration Appeals (el Consejo de Apelaciones Inmigratorias). Servicios de instalación de refugiados.*

**Catholic Charities - Providence House**

*Caridades Católicas – Casa de Providencia*

**Confidential Location (Ubicación Confidencial)**

**24-hour hotline (Línea de emergencia de 24 horas): 732-244-8259**

**From 609 area code (Desde el área 609): 1-800-246-8910**

Offers services to individuals and their family members who are affected by domestic violence. Services include emergency shelter, 24-hour hotline and crisis counseling, psycho-educational groups, individual and group therapy, information and referral, advocacy, court accompaniment, services for abusers, and community education and training.

*Ofrece servicios a los individuos y los miembros de sus familias que sean afectados por la violencia doméstica. Los servicios incluyen refugio de emergencia, línea de emergencia de 24 horas para aconsejar a las víctimas en crisis, grupos de terapia educativa, terapia individual y de grupo, información y referencias, abogacía, acompañamiento a la corte, servicios para los abusadores, y educación y entrenamiento para la comunidad.*

**Catholic Charities - Services for Seniors**

*Caridades Católicas - Servicios para la Gente Mayor*

**PO Box 414**

**Whiting, NJ 08759**

**1-800-246-8910**

**732-244-8259**

**FAX: 732-262-9324**

**Internet Address:**

**<http://www.catholiccharitiestrenton.org/divisions/behavioralhealthcare/monmouthcean.html>**

Has a coordinator available to provide educational programs for senior groups. Minor home maintenance and repair services are offered to the homebound elderly through the “Fix It Program”.

*Dispone de un coordinador para proporcionar programas educativos para grupos de gente mayor, y servicios de reparaciones básicas y del mantenimiento de casa se ofrecen a los ancianos que no pueden salir de sus casas por medio del programa Fix-It (Arréglalo).*

**Catholic Charities of the Archdiocese of Newark - Bishop Francis Center for Immigration Services**

*Centro del Obispo Francis Para dar Asistencia a los Inmigrantes*

**976 Broad Street**

**Newark, NJ 07102**

**973-733-3516**

**Internet Address: [http://www.ccsnewark.org/refugee\\_immigration.html](http://www.ccsnewark.org/refugee_immigration.html)**

Low-cost, fee-for-service program provides legal assistance in all phases of immigration and naturalization proceedings. Services include representation in deportation or exclusion proceedings before the Immigration Court and assistance in any matter involving immigration and citizenship. New client walk-ins are held on Tuesdays from 9:00 a.m. to 11 a.m. and Thursdays from 4:00 – 6:00 p.m. No appointment is necessary.

*Un programa de bajo costo y de pagar por servicio provee asistencia legal en todo paso de los procedimientos de inmigración y naturalización. Los servicios incluyen representación ante la corte en los procedimientos de deportación o exclusión y asistencia en cualquier asunto respecto a la inmigración y la ciudadanía. Nuevos clientes se atienden sin cita los martes de 9:00 a 11 de la mañana y los jueves de las 4:00 hasta las 6:00 de la tarde.*

**Catholic Family and Community Services - Refugee Resettlement Office - Migration and Refugee Services**

*Servicios Católicos para la Familia y la Comunidad, Oficina de Asentamiento y el Centro de Asistencia al Inmigrante*

**24 DeGrasse St**

**Paterson, NJ 07505**

**973-279-7100**

**FAX 973-523-1150**

**Internet Address: <http://www.cliniclegal.org/files/AffilDir2006.pdf>  
& <http://www.usccb.org/mrs/resettlementoffices.shtml>**

Services include, immigration and refugee services, family and children's services, multi-lingual center, legal services, emergency assistance, adoption and counseling center, and HIV/AIDS.

*Los servicios incluyen asistencia con los servicios de inmigración y refugiado, servicios de familias y niños, centro multilingüe, servicios legales, asistencia de emergencia, centro de adopción y orientación, y SIDA/VIH.*

**Children's Home Society of New Jersey**  
***Sociedad de Hogares Para Niños de New Jersey***  
1433 Hooper Ave.  
Suite 340  
Toms River, NJ  
732-557-9633  
Internet Address: <http://www.chsofnj.org/>

Private, non-profit agency that promotes the welfare of children and parents throughout Ocean County. Free childcare referrals, childcare training, subsidized childcare for low income families, family childcare provider registration and health consultation services for childcare providers.

*Agencia privada y no lucrativa que promociona el bienestar de niños y padres por todo el Condado de Ocean. Referencias gratuitas a proveedores de cuidado infantil, entrenamiento para el cuidado infantil, cuidado infantil subvencionado para las familias de bajos recursos, registraci3n para proveedores de cuidado infantil familiar, y servicios de consultas de salud para proveedores de cuidado infantil.*

**Coastal Caregivers**  
***Proveedores Costeros de Cuidado***  
622 Forman Avenue  
Point Pleasant Beach, NJ 08742  
732-701-1088  
FAX: 732-701-1092  
Internet Address: <http://www.coastalcaregivers.com/>

An interfaith coalition of volunteers providing free supportive home care services to the frail elderly, disabled and homebound thus enabling them to live independently and safely in their homes.

*Una coalici3n de voluntarios de diferentes religiones que proveen servicios gratuitos de apoyo y de cuidado casero a los ancianos fr3giles, la gente con discapacidades, y las personas que no pueden salir de sus casas, y as3 haci3ndoles posible vivir independientemente y con seguridad en sus hogares.*

**Community Medical Center**  
**Centro Médico de la Comunidad**

99 Highway 37 West  
Toms River, NJ 08755  
732-240-8000  
1-888-724-7123

Internet Address: [http://www.sbhcs.com/hospitals/community\\_medical/index.html](http://www.sbhcs.com/hospitals/community_medical/index.html)

A non-profit, 596-bed, fully accredited acute care hospital. Community Medical Center offers area residents world-class medical treatment with the comforts of hometown care and is dedicated to providing the finest medical and healthcare services to the residents of Ocean County and the surrounding area.

*Un hospital de cuidados agudos, completamente acreditado y no lucrativo, con 596 camas. Community Medical Center les ofrece a sus pacientes tratamiento médico de talla mundial con toda la comodidad de casa, y es dedicado a proveer los mejores servicios médicos y del cuidado de la salud para la gente del Condado de Ocean y el área alrededor.*

**Community Medical Center - Home Health Department - “Healthy Families” Program**

**Centro Médico de la Comunidad – Departamento de la Salud en Casa - Programa de Familias Saludables**

99 Highway 37 West  
Toms River, NJ 08755  
732-557-7019  
732-557-7016 – Spanish (español)  
FAX: 732-818-6888

Internet Address: [http://www.sbhcs.com/hospitals/community\\_medical/index.html](http://www.sbhcs.com/hospitals/community_medical/index.html)

Free program for first-time parents. A home visitation program that offers emotional support to eligible parents. Links parents and babies to health care services, helps parents learn how to care for their babies and helps parents to get community services.

*Programa gratuito para los que son padres o madres por primera vez. Es un programa de visitas al hogar que ofrece apoyo emocional a los padres y madres que sean elegibles. El programa conecta a los padres y madres y sus bebés con servicios del cuidado de la salud, y les ayuda a procurar servicios comunitarios.*

**Community Medical Center - The Lighthouse**

***Centro Médico de la Comunidad – El Faro***

**591 Lakehurst Road**

**Toms River, NJ 08755**

**732-557-3207**

**1-800-621-0096**

**FAX: 732-557-3219**

**Internet Address:**

**[http://www.sbhcs.com/hospitals/community\\_medical/services/index.html](http://www.sbhcs.com/hospitals/community_medical/services/index.html)**

**& [http://www.sbhcs.com/hospitals/community\\_medical/directions/index.html](http://www.sbhcs.com/hospitals/community_medical/directions/index.html)**

Through New Jersey Cancer Education and Early Detection services (NJCEED), provides free cancer screenings to uninsured and underinsured income eligible men and women in Ocean County over 40 years of age. Registration required.

*Por medio de NJCEED (New Jersey Cancer Education and Early Detection services, o, en español, servicios para la Educación en Cáncer y Detección Temprana de New Jersey) provee exámenes exploratorios gratuitos para la detección del cáncer para hombres y mujeres de 40 años o mayores en Ocean County sin o sin suficiente seguridad médica y que califiquen según su ingreso económico. Se requiere registración.*

**CPC Behavioral Healthcare**

***Cuidado de la Salud Mental y Adicciones CPC***

**270 Highway 35**

**Red Bank, NJ 07701**

**732-842-2000**

**FAX: (to Middletown Outpatient Office, a la Oficina de Paciente Externo en Middletown) 732-224-0688**

**Internet Address: <http://www.cpcbhc.com/>**

The community mental healthcare center for Monmouth County. Through Project Phoenix, CPC offers counseling to the Latino community. Services include behavioral healthcare, a special education school, residential services and specialized services for children and families.

*El centro comunitario del cuidado de la salud mental para el Condado de Monmouth. Por medio de Project Phoenix (Proyecto Fénix), CPC ofrece asistencia psicológica a la comunidad latina. Los servicios incluyen cuidado de adicciones y salud mental, una escuela de educación especial, servicios residenciales, y servicios especializados para niños y familias.*

**CPC Behavioral Healthcare - Children's Health**  
*Cuidado de la Salud Mental y Adicciones CPC, Salud de los Niños*  
270 Highway 35  
Red Bank, NJ 07701  
732-842-2000  
FAX: 732-224-0688  
Internet Address: <http://www.cpcbhc.com/>

Provides counseling services to children and families in the Latino community. The clinician speaks Spanish and is skilled in working with children with learning disabilities.

*Provee servicios de asistencia psicológica para niños y familias de la comunidad Latina. Se habla español y el personal se especializa en trabajar con niños con discapacidades de aprender.*

**Deborah Heart & Lung Center**  
*Centro Deborah del Pulmón y del Corazón*  
200 Trenton Road  
Browns Mills, NJ 08015  
1-800-555-1990  
Internet Address: <http://www.deborah.org/index.html>

A 161-bed facility specializing in the diagnosis and treatment of cardiac, cardiovascular and pulmonary diseases (tuberculosis, operable lung cancer) in adults and acquired and congenital heart defects in newborns, infants and children. Provides treatment for all diseases of the chest. Accepts almost all insurance and managed care plans. No sponsors needed.

*Un centro de 161 camas, especializada en la diagnosis y el tratamiento de las enfermedades cardiacas, cardiovasculares, y pulmonares (tuberculosis, cáncer del pulmón operable) en los adultos, y los defectos cardiacos congénitos y adquiridos en los recién nacidos, los infantes, y los niños. Provee tratamiento para todas las enfermedades del pecho. Se acepta casi toda seguridad médica y plan de seguro de salud administrado. No se requiere patrocinador.*

**EPIC - Every Person Influences Children**

***Cada Persona Influye a los Niños***

**103 Church St. Suite 210**

**New Brunswick, NJ 08901**

**732-246-8060**

**FAX: 732-246-1776**

**Internet Address:**

**<http://www.epicforchildren.org/locations.cfm?id=5161&cat=1336&grpid=1340>**

These support groups led by trained community members and local parents offer mutual support, parenting skills, and information to all parents. Separate groups for parents of toddlers, young children, and adolescents. Groups run for 6 sessions. Some groups are Spanish-speaking. Call for meeting and workshop information.

*Estos grupos de apoyo guiados por miembros entrenados de la comunidad y madres y padres locales ofrece apoyo mutuo, habilidades de la crianza de los hijos, e información para todos los padres y madres. Hay grupos para padres y madres de bebés, niños chiquitos, y adolescentes. Los grupos duran por seis sesiones. Llame por información sobre las reuniones y los talleres.*

**Family Planning Center of Ocean County, Inc.**

***Centro de Planificación Familiar del Condado de Ocean***

**290 River Avenue**

**Lakewood, NJ 08701**

**732-364-9696**

**FAX: 732-364-2225**

**Internet Address: <http://www.fpcoc.net>**

Non-profit reproductive health care center offering medical, contraceptive, educational and referral services. Low cost gynecological services for women in childbearing years and women who are no longer reproductive. Educational and counseling services for all the residents in the county.

*Centro no lucrativo para el cuidado de la salud reproductiva, ofreciendo servicios médicos, anticonceptivos, y educativos, y referencias a doctores. Servicios ginecológicos de bajo costo para las mujeres en edad de tener hijos y para mujeres que ya no son reproductoras. Servicios educativos y de orientación para toda la gente del condado.*

**Girl Scouts of Ocean County**  
***Las Muchachas Guías del Condado de Ocean***  
**1405 Old Freehold Road**  
**Toms River, NJ 08753**  
**732-349-4499**  
**FAX: 732-349-4690**  
**1-800-785-2090**  
**Internet Address: <http://www.girlscoutsjs.org>**

“The world’s preeminent organization dedicated solely to girls – all girls – where, in an accepting and nurturing environment girls build character and skills for success in the real world.” Bilingual troops forming and financial assistance available.

*La organización preeminente a nivel mundial dedicada unicamente a las niñas, todas las niñas, dónde, en un ambiente acogedor y educativo, pueden desarrollar carácter y habilidades para éxito en el mundo actual. Se están formando tropas bilingües, y hay asistencia financiera disponible.*

**Hispanic American Center**  
***El Centro Hispano Americano***  
**525 East Front Street**  
**Plainfield, NJ 07060**  
**908-753-8730**  
**FAX: 908-753-8463**  
**Internet Address: <http://www.elcentronj.org/>**

Provides immigration information, educational services, ESL and citizenship classes, workshops for the community, employer/women’s rights information and referrals, domestic violence information and referrals, community social services, shelter, food, clothing and employment services.

*Provee información sobre la inmigración, servicios educativos, clases de inglés, clases de ciudadanía, talleres para la comunidad, servicios sociales para la comunidad, refugio, alimentos, ropa, servicios de empleo, e información sobre y referencias a recursos relacionados a los derechos de la mujer, los derechos de empleadores, y la violencia doméstica.*

**Home Health Services**

***Cuidado Casero***

**5 Prospect St. #3**

**Lakewood, NJ 08701**

**732-370-1144**

**FAX: 732-370-0630**

Offers high quality and professional services in assisting patients in all aspects of their personal care and activities of daily living.

*Ofrece servicios profesionales y de alta calidad en asistir a los pacientes en todo aspecto de su cuidado personal y las actividades cotidianas.*

**Interfaith Hospitality Network**

***Red de Hospitalidad Interfé***

**213 Madison Avenue**

**Lakewood, NJ 08701**

**732-370-1550**

**FAX: 732-370-1560**

**Internet Address: [http://www.bnaiisraeltoomsriver.org/index\\_files/page0026.htm](http://www.bnaiisraeltoomsriver.org/index_files/page0026.htm)**

Provides shelter, meals and assistance to homeless families with children. Mobilizes existing community resources such as churches and synagogues for overnight lodging, congregations for volunteers and social service agencies for information and referrals.

*Proporciona refugio, comidas, y asistencia a las familias desamparadas con hijos. El programa moviliza los recursos comunitarios que ya existen, tales como iglesias y sinagogas para en dónde pasar la noche, congregaciones para voluntarios, agencias de servicios sociales para información y referencias.*

**International Institute of New Jersey**  
**Instituto Internacional de New Jersey**  
**1 Journal Square Plaza, 4<sup>th</sup> Floor**  
**Jersey City, NJ 07306**  
**201-653-3888**  
**FAX: 201-963-0252**  
**Internet Address: <http://www.iinj.org/>**

Services include 9/11 benefits assistance, immigration services, employment services, language translation and interpreting, legal service for survivors of torture, resettlement, cross cultural training, and Violence Against Women Act.

*Los servicios incluyen asistencia con los beneficios del 11 de septiembre, servicios de empleo, interpretación y traducciones de idiomas, servicio legal para sobrevivientes de la tortura, reestablecimiento, entrenamiento sobre otras culturas, y el Acta de la Violencia Contra la Mujer.*

**Kimball Medical Center**  
**Centro Médico Kimball**  
**600 River Avenue**  
**Lakewood, NJ 08701**  
**732-363-1900**

**Internet Address: [http://www.sbhcs.com/hospitals/kimbal\\_medical/](http://www.sbhcs.com/hospitals/kimbal_medical/)**

A 350-bed hospital. Kimball Medical Center is an affiliate of the Saint Barnabas Health Care System, the largest integrated health care delivery system in New Jersey. Saint Barnabas has ten acute care hospitals, nine nursing homes, five ambulatory care facilities, three geriatric centers, three assisted living residences, a freestanding 100-bed inpatient psychiatric facility and a statewide behavioral health network.

*Un hospital de 350 camas, Kimball Medical Center (el Centro Médico Kimball) es afiliado con el Saint Barnabas Health Care System (el Sistema del Cuidado de la Salud Saint Barnabas), el sistema de proporción de cuidado de salud más grande de New Jersey, con 10 hospitales de cuidados agudos, nueve hogares de ancianos, cinco centros de cuidado ambulatorio, tres centros geriátricos, tres residencias geriátricas, un centro psiquiátrico independiente de 100 camas, para hospitalización de pacientes, y una red a nivel estatal para el cuidado de adicciones y salud mental.*

**Kimball Medical Center – PESS (Psychiatric Emergency Screening Service)**  
*Centro Médico Kimball – PESS, o Servicio de Evaluaciones Psiquiátricas de Emergencia*

**600 River Avenue**  
**Lakewood, NJ 08701**  
**732-886-4475**  
**1-800-245-9090**  
**Hotline: 609-344-1118**  
**Internet Address: <http://www.state.nj.us/humanservices/dmhs/MH-screeningcenters.html>**

Mental health emergency screening center for all of Ocean County. Staffed 24 hours a day, seven days a week by psychiatrists, Master's prepared clinicians and nurses. Provides emergency crisis intervention and assessment to all ages, mobile outreach, crisis intervention to families and victims of trauma, and a survivors of suicide group.

*Centro de exámenes de emergencia de salud mental para todo el Condado de Ocean. El personal consiste en psiquiatras y enfermeros y otro personal de clínica con maestría, y la clínica esta abierta las 24 horas al día, los siete días a la semana. Provee Intervención en crisis y evaluación de emergencia para todas edades, extensión de servicio de manera móvil, intervención en crisis para familias y víctimas de trauma, grupo para sobrevivientes de suicidio.*

**L.A.D.A.C.I.N. Network (Lifetime Assistance for Developmental and Challenging Individual Needs) - (Formerly Cerebral Palsy of Monmouth & Ocean Counties, Inc.)**

*Red L.A.D.A.C.I.N. (Asistencia de por Vida para las Necesidades Individuales del Desarrollo y del Desafío), anteriormente Parálisis Cerebral de los Condados de Monmouth y Ocean*

**1701 Kneelely Boulevard**  
**Wanamassa, NJ 07712**  
**732-493-5900**  
**FAX: 732-493-5980**  
**Internet Address: <http://www.ladacin.org/>**

**Lakewood Board of Education - David Brunelle Parent Resource Center**  
*Consejo de Educación de Lakewood, el Centro de Recursos para los Padres y Madres*  
*“David Brunelle”*

**655 Princeton Avenue**  
**Lakewood, NJ 08701**  
**732-905-3593**

**Internet Address: [Parent Resources - Lakewood School District, Ocean County NJ 08701](#)**

Located on the third floor and open to community residents during the school year, Monday through Friday, 9:00 a.m. to 3:00 p.m. Provides materials for children and parents to help with academic problems, referrals to agencies or other persons handling family problems, special workshops and other services that help maintain family stability in the schools and community. Food, clothing, furniture and other household items are distributed through the Center for those families in need. Donations to the Center are always appreciated.

*Ubicado en el tercer piso y abierto a la gente de la comunidad durante el año escolar, de lunes a viernes, de 9:00 a 3:00. Proporciona materiales para niños y padres para ayudar con los problemas académicos, referencias a otras agencias o personas que tratan problemas de familia, talleres especiales, y otros servicios que ayudan a mantener la estabilidad familiar en las escuelas y la comunidad. Alimentos, ropa, muebles, y otros enseres domésticos son distribuidos por medio del Centro a las familias con necesidad. Donaciones al Parent Resource Center siempre se agradecen.*

**Lakewood Board of Education**  
*Consejo de Educación de Lakewood*

**Hispanic Liaison to the Schools (*Enlace Hispana con las Escuelas*):**  
**Ruth Stillwaggon**  
**732-905-3637**

**655 Princeton Avenue**  
**Lakewood, NJ 08701**

**Internet Address: [Parent Resources - Lakewood School District, Ocean County NJ 08701](#)**

Links the Hispanic population of Lakewood with the Lakewood School District through community and school-based educational workshops.

*Conecta a la población hispana de Lakewood con el Distrito Escolar de Lakewood por medio de talleres educativos en la escuela y en la comunidad en general.*

**Lakewood Community Mediation Center**  
***Centro de Mediación Comunitaria de Lakewood***  
256 2<sup>nd</sup> St.  
Lakewood, NJ 08701  
732-736-7001  
Internet Address: (None Available)

Trained mediators help to resolve disputes within the community of Lakewood such as between landlords and tenants, homeowners and housing associations, citizens and government, youth and school, consumer and merchant, families, multicultural communities and other conflicts.

*Mediadores entrenados ayudan a resolver conflictos dentro de la comunidad de Lakewood, tales como los conflictos de entre propietario e inquilino, dueños de casa y asociaciones de vivienda, ciudadanos y el gobierno, jóvenes y la escuela, consumidor y comerciante, familia, comunidad multicultural, y otros conflictos.*

**Lakewood Community Services Corporation - Hispanic Task Force**  
***Grupo de Trabajo Sobre los Hispanos de la Corporación de Servicios Comunitarios de Lakewood***  
900 Forest Avenue  
PO Box 675  
Lakewood, NJ 08701  
732-370-6777

Provides information and referral, advocacy for families and individuals with respect to health, housing, immigration, employment, and education. ESL classes offered at the Clifton Avenue School in Lakewood in the evenings. Basic, intermediate and advanced classes are offered.

*Provee información y referencias, abogacía por familias e individuos con respeto a la salud, la vivienda, la inmigración, el empleo, y la educación. Clases de inglés se ofrecen en la escuela de Clifton Avenue en Lakewood por las tardes. Se ofrecen clases básicas, intermedias, y avanzadas.*

**Lakewood Economic Action Program (L.E.A.P., Inc.)**  
***Programa de Acción Económica de Lakewood – “LEAP”***  
**30 East 8th Street**  
**Lakewood, NJ 08701**  
**732-364-4333**  
**FAX: 732-364-4236**

“Early Head Start” program. Comprehensive support services for parents and children are conducted at the home on a weekly basis.

*Programa de Early Head Start (Ventaja Temprana). Amplios servicios de apoyo para madres y padres y sus hijos se ofrecen en el hogar semanalmente.*

**Lakewood EVEN START - Family Literacy Program**  
***Programa de EVEN START, o Comienzo Nivel, de Alfabetismo Familiar de Lakewood***  
**655 Princeton Avenue**  
**Lakewood, NJ 08701**  
**732-905-3581**

Supports family-centered educational and parenting activities that engage parents and children in a cooperative effort to empower parents to become full partners in the educational and social development of their children.

*Apoya las actividades familiares y educativas que entablan a los padres y sus hijos en un esfuerzo cooperativo para facultar a los padres para que se hagan socios completos en el desarrollo educacional y social de sus hijos.*

**Legal Services of New Jersey (LSNJ)**  
***Servicios Legales de New Jersey***  
**100 Metroplex Drive, Suite 402**  
**PO Box 1357**  
**Edison, NJ 08818**  
**1-888-576-5529**  
**Internet Address: <http://www.lsnj.org>**

An independent, non-profit organization which coordinates the statewide Legal Services system. LSNJ strives to ensure equal access to justice under law to all people of New Jersey, providing free legal assistance to low-income people in civil matters.

*Una organización independiente y no lucrativa que coordina el sistema estatal de servicios legales. LSNJ se esfuerza para asegurar acceso igual a la justicia bajo la ley para toda la gente de New Jersey, proveyendo asesoría legal gratuita a la gente de bajos recursos en asuntos civiles.*

**Lehman School & Technical Education Center**  
***Lehman Escuela y Centro de Educacion Tecnica***  
**1100 Airport Road**  
**Lakewood, NJ 08701**  
**732-905-7200**  
**FAX: 732-905-1403**

A non-profit agency that provides educational, therapeutic, social, residential and support services for people with cerebral palsy and other physical disabilities. Fully accredited school programs for children ages 3 – 21, adult programs, technical education centers, summer programs, diagnostic services, rehabilitation technology, and residential, support, childcare and information services. Eligibility requirements include developmental and multiple physical disabilities. Several group homes also located in Ocean County.

*Una agencia no lucrativa que proporciona servicios educativos, sociales, residenciales, y de apoyo para la gente con parálisis cerebral y otras discapacidades físicas. Programas escolares totalmente acreditados, para niños de 3 a 21 años, programas para los adultos, centros de estudios técnicos, programas de verano, servicios diagnósticos, tecnología de rehabilitación, servicios residenciales, servicios de apoyo, servicios de cuidado infantil, y servicios de información. Los requisitos de elegibilidad incluyen tener discapacidades del desarrollo o multiples discapacidades físicas. Varias casas de grupo también se ubican en el Condado de Ocean.*

**Literacy Volunteers of America**  
***Voluntarios para el Alfabetismo de América***  
**Ocean County College**  
**PO Box 2001**  
**Toms River, NJ 08754**  
**Phone: 732-864-9646**  
**FAX: 732-864-9645**  
**Internet Address: <http://www.lvnj.org/>**

Volunteer tutors will help adults learn how to read and write at no cost to the student. The LVA also provides assistance to the non-native speaker of English.

*Tutores voluntarios ayudan a adultos a aprender a leer y escribir sin costo. Esta organización también provee asistencia a la gente cuya lengua materna no es el inglés.*

**Lutheran Social Ministries of New Jersey - Lutheran Immigration & Refugee Program**

*Sermónes Sociales Luteranos de New Jersey, Programa Luterana de Inmigración y Refugiados*

**189 South Broad Street**

**PO Box 30**

**Trenton, NJ 08601**

**609-393-4900**

**FAX: 609-393-1111**

**Internet Address: <http://www.lsmnj.org/42.0.html>**

Staffed by attorneys and accredited representatives trained to provide assistance to those who are seeking to immigrate to this country. Recognized by the U.S. Board of Immigration Appeals as a provider of low-cost immigration counseling services for those unable to afford a private attorney.

*Cuenta con un personal de abogados y representantes acreditados y entrenados para proveer asistencia a los que desean inmigrar a este país. El centro es reconocido por el U.S. Board of Immigration Appeals (el Consejo de Apelaciones Inmigratorias de los EE.UU) como proveedor de asesoría inmigratoria de bajo costo para los que no tienen los recursos para pagar un abogado privado.*

**New Jersey Immigration Policy Network**

*Red de Política Inmigratoria de New Jersey*

**89 Market St., 8<sup>th</sup> floor**

**Newark, NJ 07102**

**973-621-0031**

**FAX 973-621-2297**

**Email: [njipn@njipn.org](mailto:njipn@njipn.org)**

**Internet Address: <http://www.njipn.org>**

A non-profit, statewide coalition dedicated to a fair and humane immigration policy that ensures respect, dignity, and justice for all newcomers to the United States and that betters the life of the community as a whole. NJIPN is comprised of social service agencies, community-based ethnic organizations, health care providers, civil rights organizations, educational and religious groups, labor unions, immigration attorneys, and other interested members of the community. NJIPN seeks to inform the community at large, legislators, and other policymakers of relevant immigration issues as well as to undertake advocacy for newcomers as appropriate.

*Una coalición a nivel estatal, no lucrativo, dedicada a una política inmigratoria justa y humana que asegura respeto, dignidad, y justicia para todo recién llegado a los Estados Unidos y que mejora la vida de la comunidad entera. NJIPN consiste en agencias de servicios sociales, organizaciones étnicas basadas en la comunidad, proporcionadores de cuidado médico, organizaciones de derechos civiles, grupos religiosos y educativos,*

*uniones laborales, abogados de inmigración, y otros miembros de la comunidad que tengan interés. NJIPN busca informar a la comunidad en general, los legisladores, y otros gobernantes sobre cuestiones pertinentes de inmigración tanto como encargarse de abogar por los recién llegados, cuando es apropiado.*

**O.C.E.A.N. Inc. (Ocean Community Economic Action Now)**

***Acción Económica de la Comunidad “Ocean” Ahora***

**40 Washington Street**

**Toms River, NJ 08753**

**732-244-5333**

**FAX: 732-349-4227**

**Internet Address: <http://www.oceaninc.org/programs.html>**

Private, non-profit community action agency which provides social services for the low to moderate income residents of Ocean County. Services include Head Start Child Development Program, O.C.E.A.N. Inc. Kids Childcare, home weatherization and energy assistance, affordable housing rentals and construction, first-time home buyer program, and housing and mortgage counseling.

*Una agencia privada y no lucrativa de acción comunitaria que provee servicios sociales para la gente de bajos o moderados recursos del Condado de Ocean. Los servicios incluyen Head Start Child Development Program (el Programa de Ventaja Temprana para el Desarrollo del Niño), O.C.E.A.N. Inc. Kids Childcare (Cuidado Infantil de O.C.E.A.N. Inc. Kids), impermeabilización de casas, asistencia con la luz, construcción y rentas de vivienda razonable, programa para propietarios por primera vez, y asesoramiento en cuanto a la vivienda y las hipotecas.*

**Ocean County College, ESL program**

***Universidad del Condado de Ocean, Programa de Inglés como Segunda Lengua***

**Department of English**

**College Drive**

**Toms River, NJ 08754**

**732-255-0400**

**Internet Address:**

**[http://www.ocean.edu/academics/programs\\_of\\_study/english/ESLProgram.htm](http://www.ocean.edu/academics/programs_of_study/english/ESLProgram.htm)**

**Contacts: Richard Bailey, ext. 2274**

English as a second language classes on 6 levels. Students are tested and placed in the appropriate level class. All students must be able to read and write some English. There is an ESL lab for students to work in as well.

*Clases de inglés como Segunda lengua en seis niveles. Los estudiantes son evaluados y puestos en la clase del nivel más apropiado. Todos los estudiantes deben saber leer y escribir algo de inglés. Hay además un laboratorio de inglés como segunda lengua para el uso de los estudiantes.*

**Ocean County Health Department**  
*Departamento de Salud del Condado de Ocean*  
175 Sunset Avenue  
Toms River, NJ 08754-2191  
732-341-9700  
1-800-342-9738  
FAX: 732-341-4467  
Email: [info@ochd.org](mailto:info@ochd.org)  
Internet Address: <http://www.ochd.org/>

Provides environmental and public health services to all Ocean County residents. Services include public health nursing, home health care, palliative care, Women, Infants and Children (WIC) program, HIV counseling, childhood immunizations, environmental health services, communicable disease control and medical clinics.

*Proporciona servicios de salud ambiental y pública para toda la gente del Condado de Ocean. Los servicios incluyen public health nursing, cuidado casero, cuidado paliativo, el Programa para Mujeres, Bebés, y Niños (WIC – Women, Infants and Children), orientación sobre el VIH, inmunizaciones para niños, servicios de salud ambiental, control de enfermedades transmisibles, y clínicas médicas.*

**Ocean County Hunger Relief, Inc.**  
*Auxilio Alimenticio del Condado de Ocean*  
917-5 N. Main Street  
Toms River, NJ 08753  
732-505-HELP (4357)  
Email: [ochrelief@yahoo.com](mailto:ochrelief@yahoo.com)  
Internet Address: [http://www.ochungerrelief.netfirms.com/Contactus\\_frm.htm](http://www.ochungerrelief.netfirms.com/Contactus_frm.htm)

An emergency food pantry network consisting of 35 pantries throughout Ocean County. Supplies a 4-day emergency food package once per month to families in need. See Appendix B for partial list of pantries.

*Una red de comedores de emergencia que consiste en 35 comedores por el Condado de Ocean. Provee un paquete de comida de emergencia de por 4 días, una vez por mes, a las familias que lo necesiten. Véase el Apéndice B para una lista parcial de comedores.*

**Ocean County Library**  
***La Biblioteca del Condado de Ocean***  
**Headquarters (Sucursal Central)**  
**101 Washington Street**  
**Toms River, NJ 08753**  
**732-349-6200**  
**FAX: (Toms River Information Services) 732-349-0478**  
**Internet Address: <http://theoceancountylibrary.org>**

A public library system with 20 branches throughout Ocean County. ALL Ocean County residents are welcome to use the library's free services, including borrowing books, magazines, CD's, DVD's, CD-ROMS and more. Free computer classes available. ESL classes and English Conversation Groups located in different branches. Meeting rooms available for community groups. Free entertaining and informational programs offered throughout the year. Homework In Progress club meets in the Lakewood branch during the school year. Collections of Spanish books, magazines, newspapers, music, videos and more located in the Lakewood, Brick and Toms River branches. Many bilingual children's books available as well as materials for adults who want to learn English.

*Un sistema de bibliotecas públicas de 20 sucursales por el Condado de Ocean. TODA la gente del Condado de Ocean es bienvenida a aprovechar los servicios gratuitos de la biblioteca, que incluyen el préstamo de libros, revistas, CDs, DVDs, CD-ROMs, y más. Se ofrecen clases de computación gratuitas. Se dan clases de inglés y se reúnen grupos de conversación en inglés en varias sucursales. Hay salones de reunión disponibles para grupos comunitarios. Se ofrecen programas informativos y de entretenimiento gratis durante todo el año. Un club de tarea se reúne en la Sucursal de Lakewood durante el año escolar. Colecciones de libros, revistas, periódicos, música, videos y más se ubican en las sucursales de Lakewood, Brick, y Toms River. Hay muchos libros bilingües para niños además de materiales para adultos que quieran aprender inglés.*

**Ocean Monmouth Legal Services, Inc.**  
***Servicios Legales de Ocean Monmouth***  
**The Cory Building**  
**599 Route 37 West 2<sup>nd</sup> Floor**  
**Toms River, NJ 08753**  
**732-341-2727**  
**Fax 732-505-3080**  
**Internet Address: <http://www.lsnj.org/omls/>**

Provides free assistance in civil cases to persons of low income and to senior residents of Monmouth and Ocean County that qualify economically.

*Provee asistencia gratis en casos civiles a personas de bajos recursos económicos y a adultos mayores residentes de Ocean y Monmouth que califiquen economicamente.*

**Ocean's Harbor House**  
***Casa de Refugio del Océano***

**Shelter (*Refugio*)**

**2445 Windsor Avenue**

**Toms River, NJ 08754**

**732-929-0660**

**Internet Address: <http://www.oceansharborhouse.org/>**

**Outreach (*Extensión de Servicios*)**

**931 Fischer Boulevard**

**Unit 1, Bellcrest Plaza**

**Toms River, NJ 08754**

**732-929-4001**

A youth shelter for ages 10-21 and counseling program that provides counseling and street outreach services in a variety of neighborhoods in Ocean County.

*Un refugio para niños y jóvenes de 10 a 21 años y un programa de asistencia psicológica que proporciona asistencia psicológica y servicios de extensión en la calle en una variedad de vecindades y barrios en el Condado de Ocean.*

**Our Lady of Providence Church**

***Iglesia de Nuestra Señora de la Divina Providencia***

**Free Clinic (*Clínica Gratuita*)**

**1228 5th Avenue**

**Neptune, NJ 07753**

**732-776-7164**

**Internet Address: <http://www.divineword.org/mis-oInternetAddressdyneptune.asp>**

Services include primary health care, treatment of acute illnesses, wellness care for men and women, vaccinations for children and an Indigent Drug program offered by pharmaceutical companies that provide free medications. The clinic's facilities are based in a trailer donated by the Neptune Police Department and yearly serve more than 750 patients, mostly Hispanics and newly-arrived immigrants who live in Monmouth and northern Ocean Counties. The clinic is located in the parking lot of Our Lady of Providence Church, Neptune, and is open Tuesdays and Thursdays from 3:00-8:00 pm. It does not discriminate against any person in need of medical care.

*Servicios incluyen cuidado primario de la salud, tratamiento de enfermedades agudas, cuidado del bienestar para hombres y mujeres, vacunas para los niños, y un programa de medicamentos para indigentes, proporcionados gratis por compañías farmacéuticas. La clínica opera desde un trailer donado por la Policía de Neptune y ha servido a más de 750 pacientes, la mayoría de los cuales son hispanos e inmigrantes recién llegados que viven en el Condado de Monmouth y el norte del*

*Condado de Ocean. La clínica se ubica en el estacionamiento de la iglesia Our Lady of Providence, en Neptune, y está abierta los martes y jueves de 3:00 – 8:00. La clínica no discrimina contra nadie con necesidad de cuidado médico.*

**Preferred Children's Services**

***Servicios Juveniles Preferidos***

**PO Box 2036**

**Lakewood, NJ 08701**

**732-458-1700**

**FAX: 732-785-3296**

**Internet Address: <http://www.preferredbehavioral.org/children/services.html>**

Provides comprehensive range of programs for children, adolescents and their families. Offers childcare centers, children's shelter, school-based programs, supervised visitation, foster care support, F.A.C.E.S. (Family and Children Early Education Services), and Even Start (a family literacy program).

*Provee una variedad completa de programas para niños, adolescentes, y sus familias. Se ofrecen centros de cuidado infantil, refugio para niños, programas basados en la escuela, visitas supervisadas, apoyo al cuidado de acogida, F.A.C.E.S., un programa de educación temprana para familias y niños), y Even Start (Comienzo Nivel), un programa de alfabetización familiar.*

**Puerto Rican Action Board**

***Junta de Acción Puertorriqueña***

**111 Clifton Avenue; Suite 14**

**Lakewood, NJ 08701**

**732-886-9395**

**FAX: 732-886-9592**

Provides an array of services that promote and facilitate the attainment of self-sufficiency. Services include job placement, educational workshops, legal orientation, health information, women's support group, youth group, client advocacy, translation/interpretation (Spanish), bilingual/bicultural staff, and referral system for other social service agencies in Ocean County.

*Provee una variedad de servicios que promocionan y facilitan el logro de autosuficiencia. Los servicios incluyen colocaciones en empleo, talleres educativos, orientación legal, información sobre la salud, grupo de apoyo para las mujeres, grupo para jóvenes, abogacía por el cliente, traducciones e interpretación-español, personal bilingüe y bicultural, y sistema de referencias a otras agencias de servicios sociales en el Condado de Ocean.*

**Puerto Rican Congress**  
***Congreso Boricua***  
230 First Street  
Lakewood, NJ 08701  
732-905-7217  
FAX: 732-905-7969  
Email: [lvalencia@prcongress.org](mailto:lvalencia@prcongress.org)

Services include ESL and computer classes, information on labor and civil rights, immigration information and referral and assistance completing forms.

*Los servicios incluyen clases de inglés, clases de computación, información sobre los derechos civiles y laborales, información y referencias con respeto a la inmigración, y asistencia con llenar formularios.*

**Regional Perinatal Consortium of Monmouth & Ocean Counties**  
***Consortio Perinatal Regional de los Condados de Monmouth y Ocean***  
725 Airport Road  
Suite 1C  
Lakewood, NJ 08701  
732-363-5400  
FAX: 732-363-5554  
Internet Address: <http://www.rpcmoc.org/>

Promotes, provides and refers to health services for families, including lead screening, prenatal care, childcare and immunizations.

*Promociona, provee y refiere a servicios de salud familiares, incluyendo exámenes para la detección de plomo en la sangre, cuidado prenatal, cuidado infantil, e inmunizaciones.*

**Riverside Manor**  
**Quinta Ribereña**  
**699 Cross Street**  
**Lakewood, NJ 08701**  
**732-370-9400**  
**FAX: 732-370-9053**

An adult medical day care center servicing clients in Ocean and Monmouth counties. Daily program includes diverse recreational activities, medical and rehabilitative services, individualized care plans, health and wellness counseling and complete attention to personal care needs of the center's clients. Program provides door-to-door transportation, delicious hot meals and snacks. Provides a safe, nurturing environment supporting the independence, dignity and quality of life for our clients.

*Un centro de cuidado médico diurno para los adultos, sirviendo clientes en los condados de Ocean y Monmouth. El programa diario incluye una variedad de actividades recreativas, servicios médicos y de rehabilitación, planes de cuidado individualizado, orientación sobre la salud y el bienestar, y atención completa al cuidado personal de los clientes. El programa proporciona transporte de puerta a puerta, comidas calientes y meriendas sabrosas. El Centro también provee un ambiente seguro que apoya la independencia, la dignidad, y la calidad de vida de nuestros clientes.*

**Saint Francis Church - Family Services & Counseling Services**  
**Iglesia San Francisco, Servicios Familiares, Servicios de Asistencia Psicológica**  
**4700 Long Beach Boulevard**  
**Brant Beach, NJ 08008**  
**609-494-1554**  
**FAX: 609-361-9653**

<http://www.lbisaintfrancis.org/>

Multi-purpose community center offering ESL classes and a wide range of services and programs aimed at meeting the needs of Ocean County residents. Provides individual, marital, family and group psychotherapy to clients of low to moderate income. Includes services to victims of sexual abuse and assault, recovering alcoholics and their families, adolescents, and low-income parents. Provides parenting, anger management and family literacy programs and a 24-hour hotline.

*Centro comunitario de multiples usos que ofrece clases de inglés y amplios servicios y programas dirigidas a las necesidades de la gente del Condado de Ocean. Proporciona psicoterapia individual, de pareja, de familia, y de grupo a clientes de bajos o moderados recursos. Incluye servicios a víctimas de abuso o acoso sexual, alcohólicos en recuperación y sus familias, adolescentes, y padres de bajos recursos. Proporciona programas sobre la crianza de los hijos, el manejo del enojo, el alfabetismo familiar, y una línea de emergencia de 24 horas.*

**WIC – Women, Infants & Children**

**WIC – Mujeres, Bebés, y Niños**

**175 Sunset Avenue**

**Toms River, NJ 08754**

**732-341-9700**

**1-800-342-9738, Ext. 7520**

**Internet Address: <http://www.nj.gov/health/fhs/wic/index.shtml>**

A nutritional program for low-income women, infants, and children. Eligible pregnant women, new mothers, infants and children up to age 5 receive free nutritious food.

*Un programa de nutrición para mujeres, bebés y niños de bajos recursos. Mujeres embarazadas, madres primerizas, bebés y niños de hasta cinco años de edad reciben gratis alimentos nutritivos.*

## Agency Index

(Click on the agency name to view more details)

Alcoholism and Drug Abuse Council of Ocean, Inc. (ADACO) .....	2
All Saints Episcopal Church .....	2
American Cancer Society .....	3
American Diabetes Association, New Jersey .....	3
American Friends Service Committee - Immigrant Rights Program.....	4
American Lung Association of New Jersey - Southern Regional Office .....	4
Birthright of Ocean County .....	5
Birthright Barnegat .....	5
Camden Center for Law & Social Justice.....	5
Caregiver Volunteers of Central Jersey .....	6
Caregivers of Toms River.....	6
Catholic Charities - Diocese of Trenton .....	6
Catholic Charities Emergency Services.....	7
Catholic Charities - Migration & Refugee Services .....	7
Catholic Charities - Providence House.....	8
Catholic Charities - Services for the Elderly .....	8
Catholic Charities of the Archdiocese of Newark - Bishop Francis Center for Immigration Services.....	9
Catholic Family and Community Services - Refugee Resettlement Office - Migration and Refugee Services.....	9
Children’s Home Society of New Jersey .....	10
Coastal Caregivers .....	10
Community Medical Center.....	11
Community Medical Center - Home Health Department - “Healthy Families” Program	11
Community Medical Center - The Lighthouse .....	12
CPC Behavioral Healthcare .....	12
CPC Behavioral Healthcare - Children’s Health .....	13
Deborah Heart & Lung Center.....	13
EPIC - Every Person Influences Children .....	14
Family Planning Center of Ocean County, Inc.....	14
Girl Scouts of Ocean County .....	15
Hispanic American Center.....	15
Home Health Services.....	16
Interfaith Hospitality Network.....	16
International Institute of New Jersey .....	17
Kimball Medical Center.....	17
Kimball Medical Center – PESS (Psychiatric Emergency Screening Service).....	18
L.A.D.A.C.I.N. Network (Lifetime Assistance for Developmental and Challenging Individual Needs) - (Formerly Cerebral Palsy of Monmouth & Ocean Counties, Inc.)... 18	
Lakewood Board of Education - David Brunelle Parent Resource Center.....	19
Lakewood Board of Education .....	19
Lakewood Community Mediation Center .....	20

Lakewood Community Services Corporation - Hispanic Task Force .....	20
Lakewood Economic Action Program (L.E.A.P., Inc.) .....	21
Lakewood EVEN START - Family Literacy Program.....	21
Legal Services of New Jersey (LSNJ) .....	21
Lehman School & Technical Education Center.....	22
Literacy Volunteers of America.....	22
Lutheran Social Ministries of New Jersey - Lutheran Immigration & Refugee Program	23
New Jersey Immigration Policy Network.....	23
O.C.E.A.N. Inc. (Ocean Community Economic Action Now).....	24
Ocean County College, ESL program .....	24
Ocean County Health Department .....	25
Ocean County Hunger Relief, Inc.....	25
Ocean County Library.....	26
Ocean Monmouth Legal Services, Inc.....	26
Ocean’s Harbor House.....	27
Our Lady of Providence Church.....	27
Preferred Children’s Services .....	28
Puerto Rican Action Board.....	28
Puerto Rican Congress.....	29
Regional Perinatal Consortium of Monmouth & Ocean Counties .....	29
Riverside Manor.....	30
Saint Francis Church - Family Services & Counseling Services.....	30
WIC – Women, Infants & Children.....	31

## Indice de Agencias

(Haga click sobre el número de página de la agencia para ver mas detalles)

Acción Económica de la Comunidad “Ocean” Ahora .....	<a href="#">24</a>
Asociación Americana de la Diabetes, New Jersey .....	<a href="#">3</a>
Asociación Pulmonar Americana de New Jersey - Oficina Regional Sureña .....	<a href="#">4</a>
Auxilio Alimenticio del Condado de Ocean .....	<a href="#">25</a>
Cada Persona Influye a los Niños .....	<a href="#">14</a>
Caridades Católicas – Casa de Providencia .....	<a href="#">8</a>
Caridades Católicas – Diócesis de Trenton .....	<a href="#">6</a>
Caridades Católicas – Servicios de Emergencia .....	<a href="#">7</a>
Caridades Católicas – Servicios de Migración y Refugiados .....	<a href="#">7</a>
Caridades Católicas - Servicios para la Gente Mayor .....	<a href="#">8</a>
Casa de Refugio del Océano .....	<a href="#">27</a>
Centro de Camden para la Ley y la Justicia Social .....	<a href="#">5</a>
Centro de Mediación Comunitaria de Lakewood .....	<a href="#">20</a>
Centro de Planificación Familiar del Condado de Ocean .....	<a href="#">14</a>
Centro Deborah del Pulmón y del Corazón .....	<a href="#">13</a>
Centro del Obispo Francis Para dar Asistencia a los Inmigrantes .....	<a href="#">9</a>
Centro Médico de la Comunidad .....	<a href="#">11</a>
Centro Médico de la Comunidad – Departamento de la Salud en Casa - Programa de Familias Saludables .....	<a href="#">11</a>
Centro Médico de la Comunidad – El Faro .....	<a href="#">12</a>
Centro Médico Kimball .....	<a href="#">17</a>
Centro Médico Kimball – PESS, o Servicio de Evaluaciones Psiquiátricas de Emergencia .....	<a href="#">18</a>
Comité de Servicio de los Amigos Americanos - Programa de los Derechos de los Inmigrantes .....	<a href="#">4</a>
Congreso Boricua.....	<a href="#">29</a>
Consejo de Educación de Lakewood .....	<a href="#">19</a>
Consejo de Educación de Lakewood, el Centro de Recursos para los Padres y Madres “David Brunelle” .....	<a href="#">19</a>
Consejo del Abuso de Drogas y Alcohol del Condado de Ocean.....	<a href="#">2</a>
Consortio Perinatal Regional de los Condados de Monmouth y Ocean .....	<a href="#">29</a>
Cuidado Casero .....	<a href="#">16</a>
Cuidado de la Salud Mental y Adicciones CPC .....	<a href="#">12</a>
Cuidado de la Salud Mental y Adicciones CPC, Salud de los Niños .....	<a href="#">13</a>
Departamento de Salud del Condado de Ocean.....	<a href="#">25</a>
Derecho de Nacer del Condado de Ocean .....	<a href="#">5</a>
Derecho de Nacer, Barnegat .....	<a href="#">5</a>
El Centro Hispano Americano .....	<a href="#">15</a>
Grupo de Trabajo Sobre los Hispanos de la Corporación de Servicios Comunitarios de Lakewood.....	<a href="#">20</a>
Iglesia de Nuestra Señora de la Divina Providencia.....	<a href="#">27</a>

Iglesia Episcopal de Todos los Santos .....	<a href="#">2</a>
Iglesia San Francisco, Servicios Familiares, Servicios de Asistencia Psicológica.....	<a href="#">30</a>
Instituto Internacional de New Jersey .....	<a href="#">17</a>
Junta de Acción Puertorriqueña .....	<a href="#">28</a>
La Biblioteca del Condado de Ocean.....	<a href="#">26</a>
Las Muchachas Guías del Condado de Ocean.....	<a href="#">15</a>
Lehman Escuela y Centro de Educacion Tecnica.....	<a href="#">22</a>
Programa de Acción Económica de Lakewood – “LEAP” .....	<a href="#">21</a>
Programa de EVEN START, o Comienzo Nivel, de Alfabetismo Familiar de Lakewood .....	<a href="#">21</a>
Proveedores Costeros de Cuidado .....	<a href="#">10</a>
Proveedores Voluntario de Cuidado del Central de Jersey.....	<a href="#">6</a>
Proveedores de Cuidado de Toms River.....	<a href="#">6</a>
Quinta Ribereña .....	<a href="#">30</a>
Red de Hospitalidad Interfé .....	<a href="#">16</a>
Red de Política Inmigratoria de New Jersey.....	<a href="#">23</a>
Red L.A.D.A.C.I.N.(Asistencia de por Vida para las Necesidades Individuales del Desarrollo y del Desafío), anteriormente Parálisis Cerebral de los Condados de Monmouth y Ocean.....	<a href="#">18</a>
Sermónes Sociales Luteranos de New Jersey, Progr`ama Luterana de Inmigración y Refugiados .....	<a href="#">23</a>
Servicios Católicos para la Familia y la Comunidad, Oficina de Asentamiento y el Centro de Asistencia al Inmigrante.....	<a href="#">9</a>
Servicios Juveniles Preferidos .....	<a href="#">28</a>
Servicios Legales de New Jersey.....	<a href="#">21</a>
Servicios Legales de Ocean Monmouth .....	<a href="#">26</a>
Sociedad Americana del Cáncer .....	<a href="#">3</a>
Sociedad de Hogares Para Niños de New Jersey .....	<a href="#">10</a>
Universidad del Condado de Ocean, Programa de Inglés como Segunda Lengua.....	<a href="#">24</a>
Voluntarios para el Alfabetismo de América.....	<a href="#">22</a>
WIC – Mujeres, Bebés, y Niños .....	<a href="#">31</a>

## Services Index

(Click on the page number to view more details/ *Haga click sobre el numero de pagina de la agencia para ver mas detalles*)

### **Alcohol Abuse (see Behavioral Healthcare)**

*Alcoholismo (véase Adicciones y Salud Mental)*

### **Behavioral Healthcare/ (see also counselling, psychological)**

*Adicciones y Salud Mental (véase además Asistencia Psicológica)*

Alcoholism and Drug Abuse Council of Ocean County.....	<a href="#">2</a>
All Saints Episcopal Church.....	<a href="#">2</a>
CPC Behavioral Healthcare.....	<a href="#">12</a>
Kimball Medical Center – PESS.....	<a href="#">18</a>
Saint Francis Church – Family Services & Counseling Services.....	<a href="#">30</a>

### **Children (see Families and Children)**

*Niños (véase Familias y Niños, véase Embarazo y Planificación Familiar)*

### **Citizenship (see Naturalization)**

*Ciudadania (véase Naturalización)*

### **Clinics (see Hospitals and Clinics)**

*Clinicas (véase Hospitales y Clínicas)*

### **Computer Classes**

*Computación, clases de*

Ocean County Library .....	<a href="#">26</a>
Puerto Rican Congress.....	<a href="#">29</a>

### **Counselling, psychological (see also Behavioral Healthcare)**

*Asistencia Psicológica (véase además Adicciones y Salud Mental)*

Catholic Charities – Providence House.....	<a href="#">8</a>
Catholic Family and Community Services – Refugee Resettlement Office – Immigrant and Refugee Center.....	<a href="#">9</a>
Ocean’s Harbor House.....	<a href="#">27</a>
Saint Francis Church – Family Services & Counseling Services.....	<a href="#">30</a>

### **Domestic Violence**

*Violencia Doméstica*

Catholic Charities – Providence House.....	<a href="#">8</a>
Hispanic American Center.....	<a href="#">15</a>
International Institute of New Jersey.....	<a href="#">17</a>
Saint Francis Church – Family Services & Counseling Services.....	<a href="#">30</a>

**Drug Abuse (see Behavioral Healthcare)**  
***Drogadicción (véase Adicciones y Salud Mental)***

**Education**

***Educación***

Girl Scouts of Ocean County.....	<a href="#">15</a>
Hispanic American Center.....	<a href="#">15</a>
International Institute of New Jersey .....	<a href="#">17</a>
L.A.D.A.C.I.N. Network (Lifetime Assistance for Developmental and Challenging Individual Needs).....	<a href="#">18</a>
Lakewood Board of Education.....	<a href="#">19</a>
Lakewood Economic Action Program (L.E.A.P., Inc.).....	<a href="#">21</a>
Lakewood EVEN START – Family Literacy Program.....	<a href="#">21</a>
Lehman School & Technical Education Center.....	<a href="#">22</a>
Literacy Volunteers of America.....	<a href="#">22</a>
O.C.E.A.N. Inc. (Ocean Community Economic Action Now).....	<a href="#">24</a>
Ocean County College, ESL program .....	<a href="#">24</a>
Ocean County Library.....	<a href="#">26</a>
Puerto Rican Action Board.....	<a href="#">28</a>
Puerto Rican Congress.....	<a href="#">29</a>
Saint Francis Church – Family Services & Counseling Services.....	<a href="#">30</a>

**Employment (see Job Assistance)**

***Empleos (véase Trabajo, asistencia con)***

**English as a Second Language**

***Inglés Como Segunda Lengua***

Catholic Charities Emergency Services.....	<a href="#">7</a>
Hispanic American Center.....	<a href="#">15</a>
Lakewood Community Services Corporation – Hispanic Task Force.....	<a href="#">20</a>
Literacy Volunteers of America.....	<a href="#">22</a>
Ocean County Library.....	<a href="#">26</a>
Puerto Rican Action Board.....	<a href="#">28</a>
Puerto Rican Congress.....	<a href="#">29</a>
Saint Francis Church – Family Services & Counseling Services.....	<a href="#">30</a>

**Families and Children (see also Pregnancy & Family Planning)**

***Familias y Niños (véase además Embarazo y Planificación Familiar)***

Catholic Charities – Providence House.....	<a href="#">8</a>
Catholic Family and Community Services – Refugee Resettlement Office – Migration and Refugee Services.....	<a href="#">9</a>
Children’s Home Society of New Jersey.....	<a href="#">10</a>
Community Medical Center – Home Health Department “Healthy Families” Program..	<a href="#">11</a>
EPIC – Every Person Influences Children.....	<a href="#">14</a>
Girl Scouts of Ocean County.....	<a href="#">15</a>
Lakewood Board of Education.....	<a href="#">19</a>

Lakewood Economic Action Program (L.E.A.P., Inc.).....	<a href="#">21</a>
Lakewood EVEN START – Family Literacy Program.....	<a href="#">21</a>
Ocean’s Harbor House.....	<a href="#">27</a>
Preferred Children’s Services.....	<a href="#">28</a>
Saint Francis Church – Family Services & Counseling Services.....	<a href="#">30</a>

**Food**

***Comida***

All Saints Episcopal Church.....	<a href="#">2</a>
Catholic Charities Emergency Services.....	<a href="#">7</a>
Hispanic American Center.....	<a href="#">15</a>
Interfaith Hospitality Network.....	<a href="#">16</a>
Lakewood Board of Education – David Brunelle Parent Resource Center.....	<a href="#">19</a>
Ocean County Hunger Relief, Inc.....	<a href="#">25</a>
WIC – Women, Infants & Children.....	<a href="#">31</a>

**Health (see also **Hospitals & Clinics**)**

***Salud (véase además **Hospitales y Clínicas**)***

Alcoholism and Drug Abuse Council of Ocean, Inc. (ADACO).....	<a href="#">2</a>
American Cancer Society.....	<a href="#">3</a>
American Diabetes Association, New Jersey.....	<a href="#">3</a>
American Lung Association of New Jersey – Southern Regional Office .....	<a href="#">4</a>
Community Medical Center – The Lighthouse.....	<a href="#">12</a>
CPC Behavioral Healthcare – Children’s Health.....	<a href="#">12</a>
Deborah Heart and Lung Center.....	<a href="#">13</a>
Home Health Services.....	<a href="#">16</a>
L.A.D.A.C.I.N. Network (Lifetime Assistance for Developmental and Challenging Individual Needs).....	<a href="#">18</a>
Ocean County Health Department.....	<a href="#">25</a>
Puerto Rican Congress.....	<a href="#">29</a>
Riverside Manor.....	<a href="#">30</a>

**Hospitals & Clinics**

***Hospitales y Clínicas***

Community Medical Center.....	<a href="#">11</a>
Deborah Heart and Lung Center.....	<a href="#">13</a>
Kimball Medical Center.....	<a href="#">17</a>
Ocean County Health Department.....	<a href="#">25</a>
Our Lady of Providence Church.....	<a href="#">27</a>

**Housing**

***Vivienda***

Hispanic American Center.....	<a href="#">15</a>
Interfaith Hospitality Network.....	<a href="#">16</a>
O.C.E.A.N. Inc. (Ocean Community Economic Action Now).....	<a href="#">24</a>

## **Immigration**

### ***Inmigración***

American Friends Service Committee – Immigrant Rights Program.....	<a href="#">4</a>
Catholic Charities – Migration and Refugee Services.....	<a href="#">7</a>
Catholic Charities of the Archdiocese of Newark – Bishop Francis Center for Immigration Services.....	<a href="#">9</a>
Catholic Family and Community Services – Refugee Resettlement Office – Migration and Refugee Services.....	<a href="#">9</a>
Hispanic American Center.....	<a href="#">15</a>
International Institute of New Jersey.....	<a href="#">17</a>
Lutheran Social Ministries of New Jersey – Lutheran Immigration & Refugee Program.....	<a href="#">23</a>
New Jersey Immigration Policy Network.....	<a href="#">23</a>
Puerto Rican Congress.....	<a href="#">29</a>

## **Job Assistance**

### ***Trabajo, asistencia con***

Catholic Charities Emergency Services.....	<a href="#">7</a>
Hispanic American Center.....	<a href="#">15</a>
International Institute of New Jersey.....	<a href="#">17</a>
Puerto Rican Action Board.....	<a href="#">28</a>

## **Kids (see Families and Children, see Pregnancy & Family Planning)**

### ***Chicos (véase Familias y Niños, véase Embarazo y Planificación Familiar)***

## **Legal Aid (see also Immigration)**

### ***Asesoría Legal (véase además Inmigración)***

American Friends Service Committee – Immigrant Rights Program.....	<a href="#">4</a>
Camden Center for Law & Social Justice.....	<a href="#">5</a>
Catholic Family and Community Services – Refugee Resettlement Office – Migration and Refugee Services.....	<a href="#">9</a>
International Institute of New Jersey.....	<a href="#">17</a>
Lakewood Community Mediation Center.....	<a href="#">20</a>
Legal Services of New Jersey (LSNJ).....	<a href="#">21</a>
Ocean Monmouth Legal Services, Inc.....	<a href="#">26</a>
Puerto Rican Action Board.....	<a href="#">28</a>

**Mental Healthcare** (see **Behavioral Healthcare**)  
*Salud Mental* (véase *Adicciones y Salud Mental*)

**Naturalization**

*Naturalización*

Catholic Charities Emergency Services.....	<a href="#">7</a>
Catholic Charities of the Archdiocese of Newark – Bishop Francis Center for Immigration Services.....	<a href="#">9</a>
Hispanic American Center.....	<a href="#">15</a>

**Nourishment** (see **Food**)

*Alimentos* (véase *Comida*)

**Pregnancy & Family Planning** (see also **Families and Children**)

*Embarazo y Planificación Familiar* (véase además *Familias y Niños*)

Birthright of Ocean County.....	<a href="#">5</a>
Birthright Barnegat.....	<a href="#">5</a>
Family Planning Center of Ocean County, Inc.....	<a href="#">14</a>
Regional Perinatal Consortium of Monmouth and Ocean Counties.....	<a href="#">29</a>

**Seniors** (see also **Health**)

*Ancianos* (véase además *Salud*)

Caregiver Volunteers of Central Jersey.....	<a href="#">6</a>
Caregivers of Toms River.....	<a href="#">6</a>
Catholic Charities – Services for the Elderly.....	<a href="#">8</a>
Coastal Caregivers.....	<a href="#">10</a>

**Shelter**

*Refugio*

Catholic Charities Emergency Services.....	<a href="#">7</a>
Catholic Charities – Providence House.....	<a href="#">8</a>
Hispanic American Center.....	<a href="#">15</a>
Interfaith Hospitality Network.....	<a href="#">16</a>
Ocean’s Harbor House.....	<a href="#">27</a>

**Translation**

*Traducciones*

International Institute of New Jersey.....	<a href="#">17</a>
Puerto Rican Action Board.....	<a href="#">28</a>

**Appendix A (Apéndice A) – Churches Offering Spanish Services**  
**(Iglesias Que Ofrecen Servicios en Español)**

**Assemblies of God Bethel Spanish Pentecostal Church**  
219 Clifton Avenue  
Lakewood, NJ 08701  
732-367-6585

**Calvary Lighthouse**  
1133 East County Line Road  
Lakewood, NJ 08701  
Spanish translation by appointment  
(*Traducción con cita*)  
Contact: Pastor Rodriguez  
732-363-1239

**Cedar Grove United Methodist Church**  
797 Bay Avenue  
Toms River, NJ 08753  
732-506-6500  
Spanish services Sundays 6:00 pm  
(*Servicios en Español los Domingos 6:00 pm*)

**Christ United Methodist Church**  
(*Iglesia Metodista Unida Cristo*)  
678 5<sup>th</sup> Street  
Lakewood, NJ 08701  
732-363-8885  
Spanish services Sundays 11:00 am  
(*Servicios en Español los Domingos 11:00 am*)

**Christian Temple of Christ**  
7 1st Street  
So. Toms River, NJ 08757  
732-473-1383

**Church of Saint Monica**  
679 W. Veterans Highway  
Jackson, NJ 08527  
732-928-0279  
Spanish services Sundays 12:00 pm  
(*Servicios en Español los Domingos 12:00 pm*)

**Harvey Memorial United Methodist Church**  
1120 Arnold Avenue  
Point Pleasant, NJ 08742  
Contact: Reverend Ruscito  
732-701-1165  
Spanish services Sundays 4:30 pm  
(*Servicios en Español los Domingos 4:30 pm*)

**Iglesia de Dios Pentecostal**  
“Rios de Agua Viva”, C.L.A  
124 2nd Street  
Lakewood, NJ 08701  
Contact: Rev. Victor Medina  
732-364-1607  
Spanish services Monday, Tuesday, and Thursday 7:30 pm and Sunday 10:30 am to 3:00 pm  
(*Servicios en Espanol los Lunes, Martes y jueves 7:30 pm y los domingos 10:30 am y 3:00 pm*)

**Iglesia La Viña**  
320 Compass Avenue  
Beachwood, NJ 08722  
Contacts:  
Pastor Ivan Cisternax  
732-581-7741  
Monica Scala  
732-244-9010  
Spanish services Wednesdays 8:00 – 9:30 pm and Sundays 2:00 – 5:00 pm  
(*Servicios en Español los Miércoles 8:00 – 9:30 pm y los Domingos 2:00 – 5:00 pm*)

**King of Kings Community Church**  
(*Iglesia Rey de Reyes*)  
1000 N. Main Street (Rt. 9)  
Manahawkin, NJ 08050  
Contact: Pastor Eduardo Lopez  
609-597-7177  
Spanish services Sundays 1:00 pm  
(*Servicios en Español los Domingos 1:00 pm*)

Lakewood Spanish Seventh Day  
Adventist Church  
1451 Pine Street  
Lakewood, NJ 08701  
732-370-7158  
Contact: Gonzalo Gutiérrez  
Spanish services Wednesdays 7:30 pm, and  
Saturdays 9:30 am and 11:00 am.  
(*Servicios en Español los Miércoles 7:30 pm  
y los Sábados 9:30 am y 11:00 am*)

**Restoration Family Worship Center**  
297 Ford Road  
Howell, NJ 07731  
732-367-7882

**Saint Anthony Claret**  
780 Ocean Avenue  
Lakewood, NJ 08701  
Contact: Maira Miranda  
732-367-8486  
Spanish services Tuesdays 7:00 pm,  
Thursdays 7:00 pm and Sundays 10:30 am  
and 12:30 pm  
(*Servicios en Español los Martes 7:00 pm,  
los Jueves 7:00 pm y los Domingos 10:30  
am y 12:30 pm*)

**Saint Barnabas Catholic Church**  
33 Woodland Road  
Bayville, NJ 08721  
732-269-2208  
<http://www.stbarnabasbayville.com/>  
Contact: Monsignor Ricardo Gonzalez  
732-899-6411  
Spanish services Saturdays 5:00 – 6:30 pm  
(*Servicios en Español los Sábados 5:00 -  
6:30 pm*)

**Saint Francis of Assisi Catholic Church**  
4700 Long Beach Boulevard  
Brant Beach, NJ 08008  
<http://www.lbisaintfrancis.org>  
Contact: Sister Patricia Klemm  
609-494-8861 Ext. 161  
Spanish services twice a month – call for  
details  
(*Servicios en Español dos veces al mes –  
llame para mas detalles*)

**Saint Marks Catholic Church**  
215 Crescent Pkwy.  
Sea Girt, NJ 08750  
<http://www.stmarkseagirt.com>  
Contact: Diana Zuna  
732-449-6364 Ext. 130  
Fax 732-449-1646  
Spanish services Sundays 5:00 pm  
(*Servicios en Español los Domingos 5:00  
pm*)

**Toms River Kingdom Hall**  
1115 W. Whitty Road  
Toms River, NJ 08755  
732-244-0409  
Reunions Sundays 12:00 – 2:00 pm  
(*Reuniones los Domingos 12:00 – 2:00  
pm*)

## Appendix B (Apéndice B) - Soup Kitchens (Comedores)

**Ocean County Hunger Relief, Inc.**  
*Auxilio Alimenticio del Condado de Ocean*  
917-5 North Main Street  
Toms River, NJ 08753  
Monday – Friday 9:00 am -4:00 pm  
*Lunes – Viernes 9:00 am – 4:00 pm*  
732-505-4357  
Fax 732-505-2115  
[ochrelief@yahoo.com](mailto:ochrelief@yahoo.com)

**Catholic Charities Amergency and Community Services – Ocean County**  
*Caridades Católicas – Servicios de Emergencia del Condado de Ocean*  
200 Monmouth Avenue  
Lakewood, NJ 08701  
Monday – Thursday 8:30 am – 1:00 pm  
*Lunes – Jueves 8:30 am – 1:00 pm*  
732-901-3261  
Fax 732-363-3203  
[www.catholiccharitiestrenton.org](http://www.catholiccharitiestrenton.org)

**Christ United Methodist Church**  
*Iglesia Metodista Unida Cristo*  
678 Fifth Street  
Lakewood, NJ 08701  
Monday – Friday 9:00 am – 11:00 am  
*Lunes – Viernes 9:00 am – 11:00 am*  
732-363-8885  
Fax 732-363-5336

**Church of Grace and Peace**  
*Iglesia de Gracia y Paz*  
1563 Old Freehold Road  
Toms River, NJ 08755  
Monday – Friday 10:30 am – 11:00 am & 1:30 pm – 2:00 pm  
*Lunes – Viernes 10:30 am – 11:00 am Y 1:30 pm – 2:00 pm*  
732-364-6847 or 732-349-1550 Ext 0  
Fax 732-286-6311  
[www.graceandpeace.org](http://www.graceandpeace.org)

**Community Food Pantry**  
*Comedor de la Comunidad*  
236 Brick Blvd.  
Brick, NJ 08723  
Tues., Wed. & Thurs. 10:00 am – 2:30 pm  
*Martes, Miercoles y Jueves 10:00 am – 2:30 pm*  
732-451-0779  
Fax 732-451-0780  
[www.destinycdc.org](http://www.destinycdc.org)

**East Dover Baptist Church Food Pantry**  
*Comedor de la Iglesia Bautista de East Dover*  
974 Bay Avenue  
Toms River, NJ 08753  
2<sup>nd</sup> & 4<sup>th</sup> Satuday of each month 9:00 am – 12:00 pm  
*El Segundo y Cuarto Sábado de Cada Mes*  
9:00 am – 12:00pm  
732-270-4888  
[edbchurch@verizon.net](mailto:edbchurch@verizon.net)

**Faith Lutheran Church Food Pantry**  
*Comedor de la Iglesia de Fe Luterana*  
1801 Grand Central Avenue  
Lavallette, NJ 08735  
Tuesday, Wednesday & Thursday 4:00 – 5:00 pm  
*Martes, Miercoles y Jueves 4:00 – 5:00 pm*  
732-793-2377  
[faithlavallette@hotmail.com](mailto:faithlavallette@hotmail.com)

**Food Pantry at Redeemer Lutheran Church**  
*Comedor de la Iglesia Redentor Luterano*  
2309 Route 70 East  
Manchester, NJ 08759  
Monday, Wednesday & Friday 10:00 am – 1:00 pm  
*Lunes, Miercoles y Viernes 10:00 am – 1:00 pm*  
732-349-1500 (appointments / citas)  
732-657-2828 (church / iglesia)  
Fax 732-657-7462

**Jackson Food Pantry**  
*Comedor de Jackson*  
10 Don Connor Blvd.  
Jackson, NJ 08527  
4<sup>th</sup> Thursday of Each Month 4:15 – 7:30 pm  
*El Cuarto Jueves de Cada Mes 4:15- 7:30 pm*  
732-833-6800  
[www.jacksonfoodpantry.com](http://www.jacksonfoodpantry.com)

**Ken's Kitchen*****La Cocina de Ken***

747 West Bay Avenue  
Manahawkin, NJ 08005  
Thursday 10:00 am – 1:00 pm  
*Jueves 10:00 am – 1:00 pm*  
St. Mary's Parish  
Interstate Rt 9 and 72  
Manahawkin, NJ 08005  
Monday – Friday 9:00 am – 12:00 pm  
*Lunes – Viernes 9:00 am – 12:00 pm*  
609-660-9386  
[Jmd1941@hotmail.com](mailto:Jmd1941@hotmail.com)

**Macedonia Baptist Church*****Iglesia Bautista Macedonia***

143 John Street  
Lakewood, NJ 08701  
Monday, Tuesday & Wednesday during the  
second half of the month 10:00 am – 1:00 pm  
*Lunes, Martes y Miercoles durante la segunda  
parte del mes 10:00 am – 1:00 pm*  
732-270-9439  
Fax 732-905-1284

**Ocean Community Church Pantry**  
***Comedor de la Iglesia de la Comunidad de  
Ocean***

1492 Route 72W  
Manahawkin, NJ 08050  
Wednesdays 10:00 am – 12:00 pm  
*Miércoles 10:00 am – 12:00 pm*  
732-350-2661  
[omaschwanitz@msn.com](mailto:omaschwanitz@msn.com)

**Osbornville Baptist Church**  
***Iglesia Bautista de Osbornville***

366 Drumpoint Road  
Brick, NJ 08723  
Monday – Friday 9:00 am – 12:00 pm  
*Lunes – Viernes 9:00 am – 12:00 pm*  
732-477-0324  
Fax 732-477-0707

**St. Andrew United Methodist Church*****Iglesia Unida Metodista de San Andres***

1528 Church Road  
Toms River, NJ 08755  
Sundays 9:00 am & 10:30 am  
*Domingos 9:00 am y 10:30 am*  
732-349-5367  
Fax 732-505-9405  
[www.standrew.gnjumc.com](http://www.standrew.gnjumc.com)

**St. Francis Human Concerns*****Cuidados Humanos de San Francisco***

4700 Long Beach Boulevard  
Long Beach Island, NJ 08008  
Mondays, Tuesdays Wednesdays & Fridays  
9:30 am – 2:30 pm  
*Lunes, Martes, Miercoles y Viernes  
9:30 am – 2:30 pm*  
609-494-8861 x. 185  
Fax 609-494-0579  
[www.Stfranciscenterlbi.com](http://www.Stfranciscenterlbi.com)

**St. Stephen's Food Bank*****Comedor de San Stevan***

367 Route 9  
Waretown, NJ 08758  
Monday – Friday 9:00 am – 2:00 pm  
*Lunes – Viernes 9:00 am – 2:00 pm*  
609-698-8561  
Fax 609-698-0167

**Tuckerton Area Inter-Church Food Pantry**  
***Comedor Entre-Iglesias de la Area de  
Tuckerton***

319 Calabreeze Way  
Little Egg Harbor, NJ 08087  
Monday – Friday 2:00 pm – 4:00 pm  
*Lunes – Viernes 2:00 pm – 4:00 pm*  
609-296-1345

## Update Form

Note: Please use this form to update or add any resources/*Use este formulario para corregir los detalles o añadir recursos.*

Name of Agency: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ ZIP: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_ FAX: \_\_\_\_\_

Website: \_\_\_\_\_

Administrator: \_\_\_\_\_

Names and extensions of any bilingual contact people:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Area Served:

\_\_\_\_\_

Description of agency:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Description of services/programs provided:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

I understand that this information will be available on the Internet.

Please sign: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Please send completed form to: Angela Zebrowski  
Senior Librarian  
Ocean County Library  
Toms River Branch  
101 Washington Street  
Toms River, NJ 08753  
[azebrowski@theoceancountylibrary.org](mailto:azebrowski@theoceancountylibrary.org)